

강원도내 민간단체 & 일본 돗토리현민단

# 2016년 한일 문화교류 추진 계획

2016. 6.

강원도내 민간단체 & 일본 돗토리현민단

## 목 차

I. 기본방향 .....	1
II. 개요 .....	1
III. 세부 계획 .....	2
1. 교류 기관 .....	2
2. 교류 장소 .....	2
3. 교류 참가 인원 .....	4
4. 교류 내용 .....	4
5. 교류 일시 .....	4
6. 세부 일정 .....	4
7. 문화교류 .....	5
8. 점심 및 티타임 .....	8
9. 폐회식(기념품 교환) 및 기념촬영 .....	8

## ‘16년 7월 예정, 한일 문화교류 추진 계획

### I 기본방향

- ☐ 문화교류를 통해 한일간 우호관계를 증진하고 강원도의 긍정적 이미지를 제고(提高)함
- ☐ 문화의 다양성과 독자성을 인정하고 상호간 이해증진을 목적으로 함

### II 개요

- ☐ 과정 개요
  - 민간차원의 문화교류로 강원도내 민간단체와 일본의 닛토리현민단과의 문화교류 추진
  - 문화교류 프로그램(전통문화 체험 및 전통음식 만들기 등)을 통한 상호 우호관계 증진

III

## 세부 계획

- ① 교류 기관 : 강원도내 민간단체 & 일본 닛토리현민단
- ② 교류 장소 : 강원창작개발센터(강원도 춘천시 서면 소재)



○ 강원창작개발센터 오디토리움(지하1층)

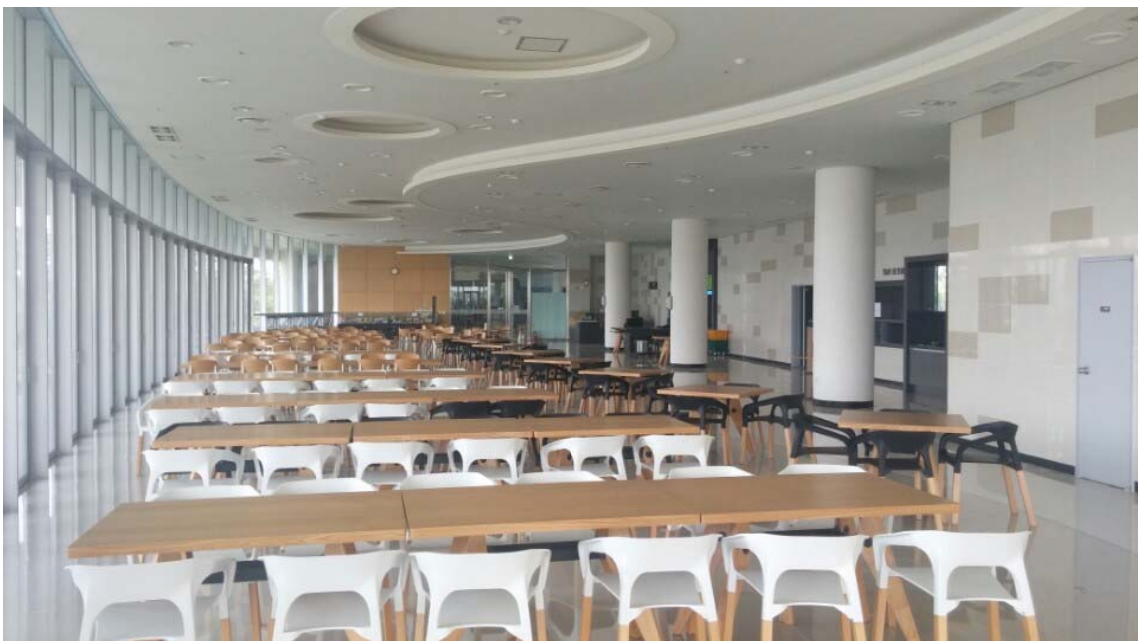
● 상영시설



다목적홀 (지하)

상영회, 토론회, 각종 문화행사를 개최하거나 공개녹화 프로그램을 제작할 수 있는 공간입니다. 300석 규모의 다목적 홀로 조명, 프로젝터, 음향시설이 구비되어 있습니다.

○ 강원창작개발센터 식당(1층)





③ 교류 참가 인원 : 120명

- 일본 측 : 60명(초등학생 및 일반인)
- 한국 측 : 60명(초등학생 20명, 통역 10명, 대학생 10명, 일반인 10명, 강원도 관계자 10명)

④ 교류 내용

- 일본 측
  - 일본 전통문화 칠석 장식 만들기
  - 한국 초등학생 대상 일본 그림책 읽어주기
  - 일본 전통음식 야끼소바 만들기
- 한국 측
  - 한국 전통음식 비빔밥(떡볶이) 만들기

⑤ 교류 일시

- 2016. 7. 16.(토) 09:00 ~ 13:00

⑥ 세부 일정

- 09:00 ~ 강원시청자미디어센터 도착 및 시설 견학(미디어 체험 프로그램 참여)  
※ 문화교류 대표자는 각 교류 장소에서 행사 준비
- 10:00 ~ 10:10 개회식(인사 등)
- 10:10 ~ 12:00 문화교류 실시
- 12:00 ~ 12:50 점심 및 티타임(Tea Time)
- 13:00 폐회식(기념품 교환) 및 기념 촬영  
※ 개회식, 폐회식, 기념 촬영은 지하1층 오디토리움에서 실시

7 문화교류 (10:10~11:50)

○ 일본 전통문화 칠석 장식 만들기

- 교류 시간 : 10:10~11:00
- 참가 인원 : 60명
  - ※ 일본 측 30명, 한국 측 30명(초등학생 20명, 통역 5명, 대학생 5명)
- 교류 장소 : 강원창작개발센터 오디토리움(지하1층)



- 참가자들은 5개의 그룹으로 나누어 함께 1인 2종류의 단책(탄자크)에 소원을 적은 후 장식
- 장식한 칠석은 참가 초등학생들에게 선물
- 요리 만들기 참가자는 칠석 장식 만들기가 끝나면 바로 교류 장소로 이동 (11:00~11:10)

★ 준비물

일본 측 : 종이접기, 종이접기 완성품, 단책(탄자크), 대나무(60Cm × 30개)

한국 측 : 가위, 접착제, 풀, 검정펜 각 30개씩

○ 일본의 그림책 읽어주기

- 교류 시간 : 11:00~11:50
- 참가 인원 : 60명
  - ※ 일본 측 30명, 한국 측 30명(초등학생 20명, 통역 5명, 대학생 5명)
- 교류 장소 : 강원창작개발센터 오디오리움(지하1층)
  - ※ 한국 측 참여 초등학생 대상으로 프로그램 진행



※ 사진 출처 : 일본국제교류기금 서울문화센터 문화정보실( “2015년 11월 일본 그림책 읽어주기” ) 에서 발췌

★ 준비물

일본 측 : 그림책

※ 문화교류 참가자들은 그림책 읽어주기가 끝나면 바로 요리교류 장소로 이동 (11:50~12:00)



○ 한·일 전통음식 야끼소바 & 비빔밥(떡볶이) 만들기

- 교류 시간 : 11:10~12:00
- 참가 인원 : 50명  
※ 일본 측 30명, 한국 측 20명(통역 5명, 대학생 5명, 일반인 10명)
- 교류 장소 : 강원창작개발센터 식당(1층)



- 참가자들은 10개의 그룹으로 나누어 일본 전통음식인 야끼소바와 한국 전통음식인 비빔밥(떡볶이)을 서로 협력해서 만듦

★ 준비물

- 일본 측 : 야끼소바 17봉지(1봉지 3인분), 생강, 김, 종이접시, 젓가락 등  
한국 측 : 양배추 3통, 돼지고기 2.5Kg, 프라이팬 10개, 휴대용 가스버너 10개,  
식용유, 요리용 젓가락 10개, 물, 컵, 비빔밥 및 떡볶이 재료 일체

⑧ 점심 및 티타임 (12:00~12:50)

- 요리교류로 만든 야끼소바와 비빔밥으로 참석자 함께 식사
- 식사 중 칠석 장식 만들기 때 단책(탄자크)에 적은 소원 발표(한국 측 초등학생이 발표)

⑨ 폐회식(기념품 교환) 및 기념 촬영 (13:00)

- 상호 기념품 교환
- 폐회식 및 기념 촬영

후원 : 강원도 글로벌투자통상국 국제교류과  
江原道 GLOBAL投資通商局 國際交流課

행사 준비 및 교류 담당 : 춘천교육대학교 대외협력처 조성환  
春川教育大 학교 對外協力處  
☎ 033-260-6165, 010-7212-0083  
[shcho@cnue.ac.kr](mailto:shcho@cnue.ac.kr)

[참가 신청]

<http://www.mindan.net> 홈페이지 접속 -> 화면 우측 상단의

“문화교류 참가 신청(申し込み)” 메뉴를 통해 온라인으로 신청